

入院のご案内

Hướng dẫn nhập viện



国立研究開発法人

国立国際医療研究センター病院

Center Hospital of the National Center
for Global Health and Medicine

Triết lý và phương châm cơ bản

Triết lý

Bệnh viện Center Hospital of the National Center for Global Health and Medicine cung cấp các dịch vụ y tế toàn diện tốt nhất, góp phần cống hiến cho xã hội thông qua việc chữa bệnh và tăng cường sức khỏe cho bệnh nhân.

Phương châm cơ bản

Việc khám chữa bệnh được kết hợp với nghiên cứu và dựa trên tinh thần tôn trọng quan điểm của bệnh nhân. Cung cấp dịch vụ y tế dựa trên sự liên kết giữa các lĩnh vực chuyên môn tiên tiến và có tính đột phá. Đẩy mạnh phương thức làm việc theo nhóm y tế được duy trì trên sự tin tưởng lẫn nhau. Cung cấp các dịch vụ y tế an toàn và hiệu quả, đồng thời phổ biến rộng rãi những thành quả đã đạt được ra toàn xã hội. nỗ lực đào tạo và phát triển đội ngũ nhân viên y tế chất lượng cao có kiến thức sâu rộng.

Quyền lợi của bệnh nhân và yêu cầu đối với bệnh nhân

Bệnh viện Center Hospital of NCGM là một trung tâm y tế chuyên môn cao và được nhà nước chỉ định là bệnh viện hạng đặc biệt, chúng tôi điều trị trên tinh thần tôn trọng nhân cách của bệnh nhân, tạo điều kiện cho bệnh nhân có thể tự quyết định, bên cạnh đó, chúng tôi cũng cung cấp các dịch vụ y tế tốt nhất dựa trên sự tin tưởng lẫn nhau.

Quyền lợi của bệnh nhân

Bệnh nhân có thể nhận được các dịch vụ y tế an toàn và chất lượng cao.
Bệnh nhân có thể được biết toàn bộ các thông tin liên quan đến quá trình điều trị của mình.
Bệnh nhân có thể tự lựa chọn hoặc từ chối các hình thức kiểm tra/xét nghiệm và hướng điều trị theo ý mình.
Bệnh nhân có thể tham khảo ý kiến từ bệnh viện khác hoặc bác sĩ khác.
Thông tin cá nhân của bệnh nhân sẽ được bảo mật tuyệt đối.
Bệnh nhân có thể yêu cầu xem hồ sơ y tế/hồ sơ khám chữa bệnh của mình.

Yêu cầu đối với bệnh nhân

Cung cấp những thông tin cá nhân cần thiết cho việc điều trị.
Hợp tác với nhân viên y tế để nhận được các dịch vụ y tế an toàn.
Tuân thủ các quy tắc và hướng dẫn của Bệnh viện Center Hospital of NCGM.
Thanh toán các chi phí khám chữa bệnh cho dịch vụ y tế mà bệnh nhân đã được khám chữa bệnh.
Có thể bệnh nhân sẽ được yêu cầu hợp tác trong các hoạt động giáo dục, đào tạo thực tập và nghiên cứu của bệnh viện.

* Nếu bệnh nhân không tuân thủ những yêu cầu trên, có thể sẽ bị từ chối cung cấp các dịch vụ y tế tại Center Hospital of NCGM.

Về nghiên cứu lâm sàng và đào tạo nhân viên y tế

Nền y học ngày càng trở nên tiến bộ nhờ việc học hỏi từ các căn bệnh khác nhau của bệnh nhân. Tầm quan trọng của việc học hỏi này vẫn không thay đổi ngay cả khi công nghệ y tế đã đạt đến mức tiến bộ như ngày nay. Và kể từ nay, với sự hợp tác của bệnh nhân, chúng tôi sẽ tiến hành các nghiên cứu giúp ích cho nền y học trong tương lai thông qua việc thu thập và phân tích dữ liệu lâm sàng của bệnh nhân, song song với việc chú ý bảo mật thông tin cá nhân một cách cẩn thận. Chúng tôi mong nhận được sự thấu hiểu và hợp tác của bệnh nhân sẽ hỗ trợ chúng tôi trong các hoạt động nghiên cứu lâm sàng và thành lập ngân hàng sinh học.

Bệnh viện Center Hospital of NCGM được chỉ định là "Bệnh viện chỉ định đào tạo lâm sàng", vì vậy chúng tôi cũng thực hiện các khóa đào tạo lâm sàng chất lượng cao và các hoạt động đào tạo đội ngũ y bác sĩ lâm sàng toàn diện. Ngoài ra, bệnh viện chúng tôi cũng là cơ sở thực tập của khoa y, khoa dược của các trường đại học và trường đại học quốc lập ngành điều dưỡng (National College of Nursing), v.v..., chúng tôi tiếp nhận rất nhiều sinh viên y khoa, sinh viên y dược và sinh viên học ngành điều dưỡng đến thực tập. Vì lẽ đó, chúng tôi mong nhận được sự thấu hiểu và hợp tác của bệnh nhân trong các hoạt động đào tạo đội ngũ nhân viên y tế, là những người sẽ đảm nhiệm các công việc y tế có chuyên môn cao trong tương lai.

Nếu không có yêu cầu ngừng sử dụng thông tin cá nhân v.v... từ phía bệnh nhân thì thông tin cá nhân của bệnh nhân sẽ được xem như đã đồng ý cho chúng tôi sử dụng vào mục đích nghiên cứu lâm sàng v.v... Tuy nhiên trong trường hợp bệnh nhân có yêu cầu ngừng sử dụng thông tin cá nhân v.v... Vui lòng liên hệ với "Phòng quản lý khám ngoại trú và hỗ trợ tư vấn". Vui lòng tham khảo nội dung chi tiết về "Bảo mật thông tin cá nhân của bệnh nhân" ở trang 22.

Mục lục

Hướng dẫn thủ tục nhập viện và vật dụng cần mang theo vào ngày nhập viện	3-4
Hướng dẫn về phòng bệnh đặc biệt	5-6
Hướng dẫn an toàn trong thời gian nhập viện	7-8
Phòng chống lây nhiễm (truyền nhiễm) trong bệnh viện và ứng phó khi có tình trạng khẩn cấp, khi có thiên tai	9
Thời gian biểu của 1 ngày nhập viện	10
Cách sinh hoạt trong thời gian nhập viện	11-12
Cơ sở và thiết bị	13
Về thủ tục ngày xuất viện, và thanh toán viện phí	14
Về viện phí	14
Mục Q&A về những câu hỏi thường gặp	15
Về quấy tư vấn	16
Kêu gọi đóng góp cho National Center for Global Health and Medicine (NCGM)	17
Kêu gọi tham gia ngân hàng sinh học Yêu cầu về sự thấu hiểu và hợp tác của bệnh nhân đối với vai trò của chăm sóc y tế giai đoạn cấp tính, và đối với các trường hợp xuất viện sớm/chuyển viện sớm	18
Hướng dẫn các tầng lầu <<Tầng1/Tầng 2/Tầng 3/Tầng hầm>>	19-20-21
Về việc bảo mật thông tin cá nhân của bệnh nhân	22
Về sự đồng ý toàn diện liên quan đến khám chữa bệnh	23

Hướng dẫn thủ tục nhập viện và vật dụng cần mang theo vào ngày nhập viện

Thủ tục nhập viện

Bệnh nhân nhập viện vui lòng làm các thủ tục tại trung tâm hỗ trợ nhập xuất viện (nyutaiin shien center) ở tầng 1 của tòa nhà trung tâm (chuou tou - Central Building).

Nếu bệnh nhân không thể nhập viện theo đúng kế hoạch vì lý do bất khả kháng, vui lòng liên hệ ngay với Phòng y tế quốc tế (kokusai shinryo-bu - ICC) hoặc trung tâm hỗ trợ nhập xuất viện (nyutaiin shien center).

Hãy đánh dấu kiểm tra các giấy tờ và vật dụng sau khi đã chuẩn bị xong

Các vật dụng cần mang theo

Các giấy tờ cần kiểm tra

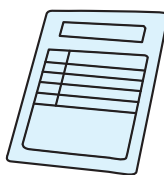
- Thẻ bảo hiểm y tế và Giấy chứng nhận hạn mức chi phí y tế
*Chỉ cần đối với bệnh nhân đã làm thủ tục trước
- Giấy tờ chính thức có thể xác minh danh tính bệnh nhân (hộ chiếu, thẻ lưu trú, v.v.)
- Thẻ tín dụng

Các giấy tờ bệnh nhân cần chuẩn bị và nộp cho bệnh viện

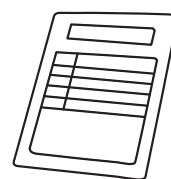
- Thẻ khám chữa bệnh



- Bộ hồ sơ thủ tục nhập viện



- Các giấy đồng ý



Tuyệt đối nghiêm cấm



Cấm mang rượu và thuốc lá (bao gồm cả thuốc lá điện tử) vào bệnh viện.



Không được mang theo các vật dụng nguy hiểm như: bật lửa v.v..., vật sắc nhọn như kéo, dao, dao cạo v.v...



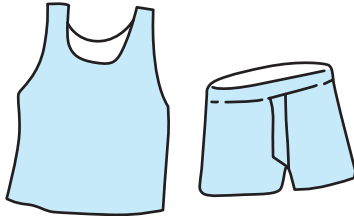
Vui lòng tẩy toàn bộ sơn móng tay và móng chân.

* Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ với các điều dưỡng viên.

Vui lòng ghi tên vào những vật dụng mang theo

Những vật dụng bệnh nhân cần chuẩn bị

Đồ lót



Bộ pyjamas (đồ ngủ)

* Bệnh nhân có thể sử dụng dịch vụ cho thuê (có tính phí) bộ pyjamas và khăn bông.
* Nếu bệnh nhân nhập viện ở khu điều trị tầng 16 thì không cần mang theo bộ pyjamas.
* Vui lòng mang theo quần áo có size (kích cỡ) phù hợp.



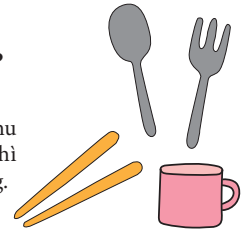
Đồ dùng vệ sinh cá nhân

Xà phòng tắm hoặc sữa tắm, bông tắm, dầu gội, dầu xả, bàn chải đánh răng, lược, v.v...
* Nếu bệnh nhân nhập viện ở khu điều trị tầng 16 thì không cần mang theo đồ dùng vệ sinh cá nhân.



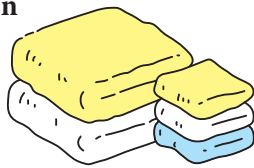
Đũa, muỗng, nĩa, cốc nhựa

* Nếu bệnh nhân nhập viện ở khu điều trị từ tầng 13 ~ tầng 16 thì không cần mang theo đũa, muỗng.



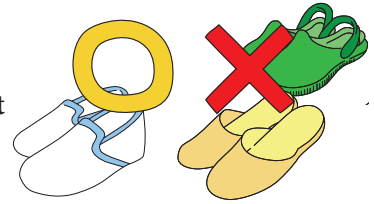
Khăn tắm, khăn lau mặt

* Nếu bệnh nhân nhập viện ở khu điều trị tầng 16 thì không cần mang theo khăn tắm, khăn lau mặt.



Giày đế thấp và chống trượt

* Không mang dép đi trong nhà và giày sandal

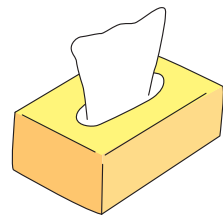


Các loại thuốc đang dùng, sổ tay sử dụng thuốc, giấy hướng dẫn uống thuốc có kèm hình ảnh



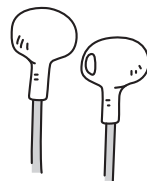
Khăn giấy

* Bệnh nhân nhập viện ở khu điều trị từ tầng 13 ~ tầng 16 thì không cần mang theo khăn giấy.



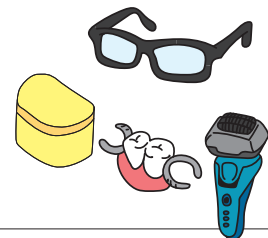
Tai nghe

* Trường hợp ở chung phòng nhiều người
Bệnh nhân vui lòng chuẩn bị tai nghe để sử dụng khi xem tivi trong phòng bệnh. Bệnh nhân cũng có thể mua tai nghe để sử dụng.

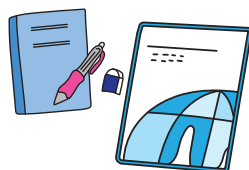


Các vật dụng cá nhân khác

Răng giả, máy trợ thính, mắt kính, máy cạo râu và hộp đựng của các vật dụng này



Giấy bút ghi chép, hướng dẫn nhập viện (quyển sách này)



Sổ tay mẹ và con

* Đối với trường hợp bệnh nhân nhập viện là người đang mang thai hoặc là con (bệnh nhi)



Hướng dẫn về phòng bệnh đặc biệt

Tầng khu phòng bệnh	Phân loại phòng bệnh	Phí 1 ngày (đã bao gồm thuế)(yên)	Phí 2 ngày 1 đêm (đã bao gồm thuế)(yên)	Số phòng	Diện tích (m ²)
Tầng 16	Phòng GEXE-1 Grand Executive I	148,500	297,000	1 phòng	90
	Phòng GEXE-2 Grand Executive II	132,000	264,000	1 phòng	82
	Phòng GPM Grand Premium	66,000	132,000	2 phòng	37-41
	Phòng GDX-1 Grand Deluxe I	44,000	88,000	8 phòng	25-34
	Phòng GDX-2 Grand Deluxe II	33,000	66,000	6 phòng	28-31
	Phòng GSTD Grand Standard	22,000	44,000	6 phòng	21-28
Tầng 14 Tầng 13	Phòng A	16,500	33,000	15 phòng	27
				8 phòng	23
				52 phòng	21-25
	Phòng B	14,300	28,600	8 phòng	18
Tầng 12 - Hướng đông	Phòng A	14,300	28,600	2 phòng	17-18
	Phòng B	13,200	26,400	16 phòng	17-18
Tầng 11-Tầng 10	Phòng B	13,200	26,400	25 phòng	16-17
Tầng 9 - Hướng đông/tây	Phòng B	13,200	26,400	12 phòng	16-17
Tầng 8	Phòng B	13,200	26,400	13 phòng	16-17
Tầng 6 - Hướng đông(※2)	Phòng C	11,000	22,000	4 phòng	17
	Phòng D	8,800	17,600	4 phòng	16-17
Tầng 6 - Hướng tây	Phòng A	14,300	28,600	1 phòng	27
	Phòng A	14,300	28,600	6 phòng	16-17
	Phòng C (※3)	11,000	22,000	2 phòng	17
Tầng 5 - Hướng tây (※4)	Phòng D	9,900	19,800	2 phòng	17-18

VỀ VIỆC TÍNH TOÁN CHI PHÍ

● Phương pháp tính số ngày được căn cứ theo Luật Bảo hiểm y tế. ● Số ngày sẽ được tính dựa trên mốc thời gian từ 0 giờ ~ 24 giờ của ngày đó. Vì thế, ngay cả khi bệnh nhân vừa nhập viện vài giờ hoặc nhập viện tròn 24 giờ, nếu trong khoảng thời gian này thì vẫn được tính thành 1 ngày. ● Chi phí phòng bệnh nêu trên là chi phí tính theo đơn vị 1 ngày (giá đã bao gồm thuế). Trường hợp bệnh nhân nhập viện 3 ngày 2 đêm thì sẽ thanh toán chi phí phòng cho 3 ngày.

Bệnh viện Center Hospital of NCGM có trang bị phòng bệnh đặc biệt ở các tầng cao (tầng 13, 14, 16) với tầm nhìn đẹp. Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ điều trị chính hoặc trung tâm hỗ trợ nhập viện và xuất viện (nyutaiin shien center).

[Chi tiết trang thiết bị]

Phòng họp (phòng chờ)	Ghế sofa	Bếp mini	Bình thủy điện	Phòng tắm	Vòi hoa sen	Nhà vệ sinh	Khu vực nhà vệ sinh và vòi hoa sen	Tủ lạnh	Tivi	DVD
●	●	●	●	●	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
●	●	●	●	●	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
	●		●	●	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
			●	●(※1)	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
			●	●(※1)	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
			●	●(※1)	●	●		● (Có đông lạnh)	● (2 cái)	●
	●				●	●		● (Có đông lạnh)	●	●(※5)
							●	● (Có đông lạnh)	●	
					●	●		● (Có đông lạnh)	●	
							●	●	●	
							●	●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	
						●		●	●	

- Bàn
 - Ghế
 - Tủ khóa
 - Kệ đầu giường
 - LAN
- được trang bị sẵn trong từng phòng.

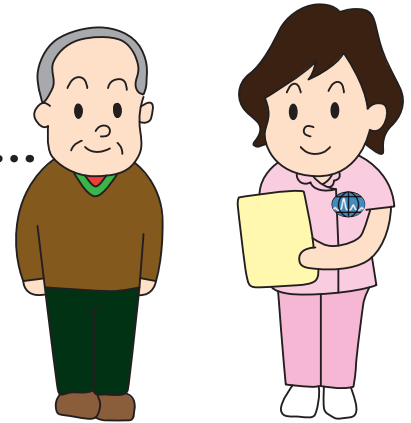
Ghi chú

● Tùy vào tình trạng đặt phòng v.v... có thể sẽ không đủ phòng để đáp ứng nguyện vọng của bệnh nhân. ● Nếu bệnh nhân muốn thay đổi phòng trong thời gian nhập viện, vui lòng liên hệ với điều dưỡng trưởng của khu điều trị. Khi có thay đổi chuyển sang (chuyển vào) phòng bệnh đặc biệt khác, vui lòng nộp lại đơn đăng ký. ● Nếu có bất kỳ thắc mắc nào v.v... vui lòng liên hệ với “Trung tâm hỗ trợ nhập viện và xuất viện (nyutaiin shien center)”. *1: Tùy phòng bệnh mà một số phòng sẽ không có nhà tắm. *2: Nếu bạn sử dụng tivi được trang bị sẵn ở phòng bệnh đặc biệt trong khu điều trị trẻ em, vui lòng liên hệ điều dưỡng viên để mượn thẻ sử dụng miễn phí. *3: Đối với khu điều trị nội trú sản khoa, bệnh nhân không liên quan đến sản khoa sẽ không được nhập viện tại khu này *4: Đối với khu điều trị dành cho bệnh lao, các bệnh nhân không phải bệnh lao sẽ không được nhập viện tại khu này. *5: Trường hợp có nguyện vọng thì vui lòng liên hệ đến nhân viên phụ trách khu phòng bệnh.

Hướng dẫn an toàn trong thời gian nhập viện

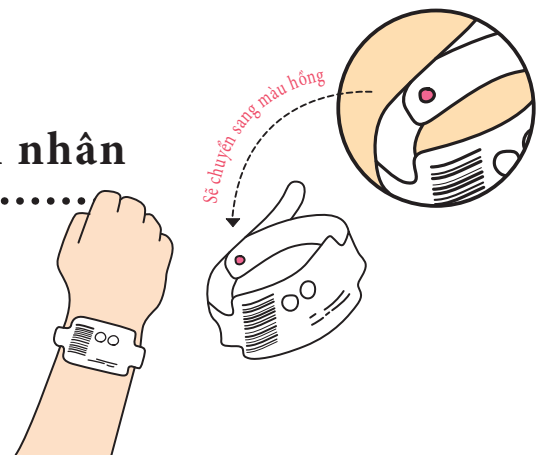
Thực hiện việc xác nhận bệnh nhân theo họ tên và ngày tháng năm sinh

Để tránh nhầm lẫn với các bệnh nhân khác, bệnh nhân vui lòng hợp tác bằng cách tự xưng họ tên và ngày tháng năm sinh của mình, và cho phép nhân viên y tế có thể xác nhận các thông tin trên nhiều lần.



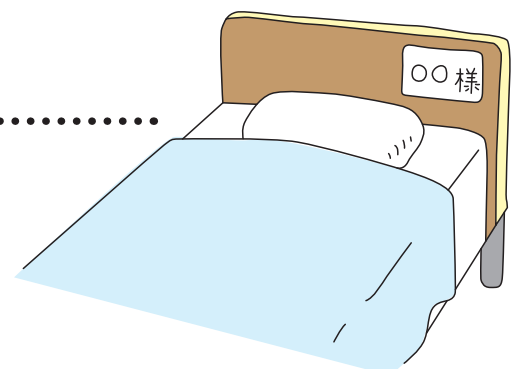
Gắn dây đeo cổ tay để phân biệt bệnh nhân

Bệnh nhân sẽ được gắn dây đeo vào cổ tay để dễ nhận biết trong thời gian nhập viện. Ngoài ra, bệnh viện chúng tôi sẽ thay đổi màu sắc chốt gài của dây đeo cổ tay trong trường hợp bệnh nhân được đánh giá là có nguy cơ té ngã cao, v.v... để tất cả nhân viên đều có thể theo dõi bệnh nhân.



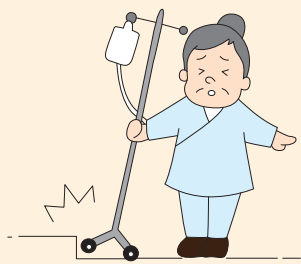
Về việc hiển thị tên bệnh nhân

Chúng tôi không hiển thị họ tên của bệnh nhân trước cửa phòng bệnh. Trường hợp bệnh nhân không muốn họ tên của mình được dán vào thẻ tên gắn trên giường, vui lòng liên hệ với điều dưỡng viên.

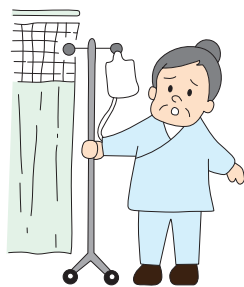


Bệnh nhân và người thân cần chú ý:

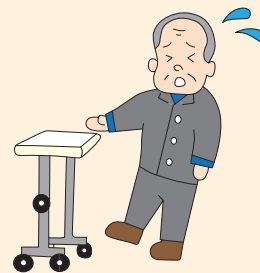
* Đối với bệnh nhân đã được giải thích cần phải gọi cho điều dưỡng khi muốn đi bộ, vui lòng nhấn nút gọi điều dưỡng viên để được hỗ trợ.



Chú ý bậc thang và không bước lên thang cuốn



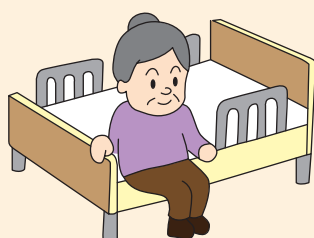
Chú ý rèm cửa lưới



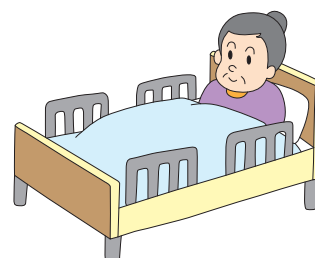
Không vịn tay hoặc tựa vào bàn ăn gắn trên giường bệnh và tủ đầu giường bệnh



Chú ý để cơ thể không bị kẹt vào thanh chắn



Giữ hai chân thật vững trên sàn nhà và từ từ đứng lên



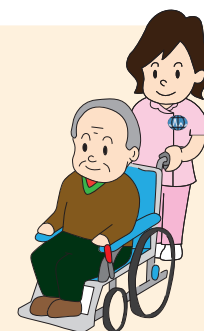
Hãy dựng thanh chắn lên



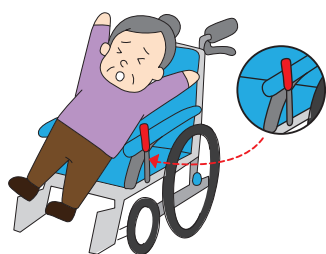
Chú ý khi đặt trọng lượng cơ thể quá nhiều lên phần tựa lưng



Chú ý để cơ thể không bị kẹt khi nâng và hạ phần tựa lưng của giường



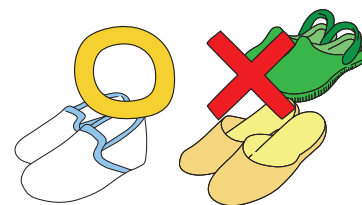
Hãy đặt chân lên bệ để chân khi đi chuyển



Phải gạt cần khóa an toàn khi lên và xuống xe



Hãy nâng bệ để chân khi lên và xuống



Hãy chọn giày đế thấp và chống trượt để sử dụng trong bệnh viện

Trong thời gian nhập viện, bệnh nhân có thể gặp phải các chấn thương nghiêm trọng như bầm dập, chảy máu, gãy xương, v.v... do té ngã hoặc rơi xuống bất ngờ vì môi trường sống thay đổi hoặc suy giảm thể lực do bệnh tật, v.v... Ngoài ra, theo nguyên tắc thì việc điều trị chấn thương do té ngã hoặc rơi xuống sẽ thuộc phạm vi khám chữa bệnh bảo hiểm thông thường.

Về việc phòng chống lây nhiễm trong bệnh viện và ứng phó khi có tình trạng khẩn cấp, khi có thảm họa

[Yêu cầu về việc phòng chống lây nhiễm trong bệnh viện]

Phương pháp phòng chống lây nhiễm quan trọng nhất là vệ sinh tay (rửa tay hoặc khử trùng tay).

Bệnh viện chúng tôi yêu cầu tất cả nhân viên phải thực hiện vệ sinh tay trước và sau khi tiếp xúc với bệnh nhân. Nếu nhân viên không thực hiện đúng quy định, vui lòng thông báo cho chúng tôi qua hộp thư góp ý của bệnh viện.

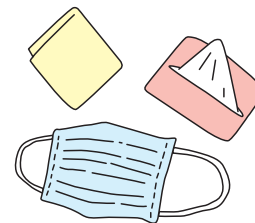


Bệnh nhân và người thân đi cùng đều sẽ được yêu cầu hợp tác về việc vệ sinh tay trong các trường hợp sau đây.

1. Khi ra vào phòng bệnh
2. Dùng tay che miệng khi hắt hơi
3. Trước khi dùng bữa
4. Sau khi đi vệ sinh

* Khi ho hoặc hắt hơi, vui lòng che miệng bằng khăn tay, khăn giấy hoặc đeo khẩu trang.

* Hãy bọc đờm bằng khăn giấy rồi bỏ vào thùng rác.



[Về việc ứng phó khi có tình trạng khẩn cấp và khi có thiên tai]

Nhân viên y tế sẽ hướng dẫn lối sơ tán khi bệnh nhân nhập viện.

Trường hợp có hỏa hoạn, nhân viên sẽ hướng dẫn di chuyển đến tòa nhà ở hướng ngược lại với nguồn lửa. Hãy bình tĩnh làm theo hướng dẫn của nhân viên.

Trường hợp có động đất, không vội vàng chạy ra khỏi khu điều trị mà hãy dùng nệm quần quanh người, v.v... để bảo vệ cơ thể. Hãy làm theo hướng dẫn của nhân viên khi cần sơ tán.

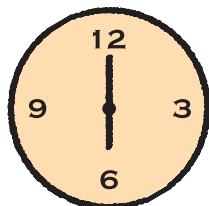
Bệnh viện Center Hospital of NCGM được chỉ định là "Bệnh viện cơ sở hỗ trợ điều trị khi có thiên tai". Khi có thiên tai, chúng tôi là cơ quan y tế tiếp nhận và điều trị cấp cứu cho bệnh nhân chấn thương nặng từ các khu vực bị thiệt hại, vì vậy có thể chúng tôi sẽ không cung cấp dịch vụ khám chữa bệnh thông thường. Bệnh nhân có thể được yêu cầu chuyển khu điều trị hoặc chuyển viện, xuất viện trong trường hợp bất khả kháng.



= Các nội dung quan trọng cần lưu ý =

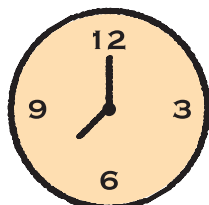
● Các cầu thang thoát hiểm được dùng để sơ tán khẩn cấp. Các chức năng như nút gọi y tá, v.v... sẽ không được trang bị. ● Những bệnh nhân có thể đi bộ, gia đình bệnh nhân và những người đi cùng vui lòng kiểm tra trước vị trí của cầu thang thoát hiểm và bình chữa cháy. ● Lối thoát hiểm luôn được khóa trừ khi có hỏa hoạn xảy ra. ● Khi mất điện, hệ thống điện sẽ chuyển sang tự phát điện trong khoảng 1 phút. ● Tòa nhà trung tâm (chuo tou - Central Building) của bệnh viện Center Hospital of NCGM được thiết kế giảm chấn động.

Thời gian biểu 1 ngày nhập viện



6 giờ Thức dậy

Điều dưỡng viên sẽ đến từng phòng bệnh để theo dõi những chuyển biến về tình trạng của bệnh nhân. Nếu bệnh nhân thức dậy trước 6 giờ, vui lòng giữ yên lặng cho các bệnh nhân khác.



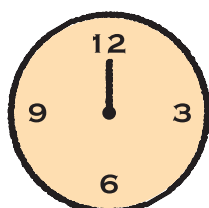
vào khoảng 8 giờ Dùng bữa sáng

Chúng tôi sẽ cung cấp bữa ăn phù hợp với bệnh trạng của từng bệnh nhân. Việc cung cấp bữa ăn có thể mất khoảng 30 phút tùy theo tình hình của khu điều trị.

Buổi sáng

Điều trị, đo nhiệt độ, kiểm tra

Bác sĩ sẽ giải thích tình trạng bệnh và phương pháp điều trị, v.v... Dược sĩ sẽ giải thích về các loại thuốc khi cần thiết.



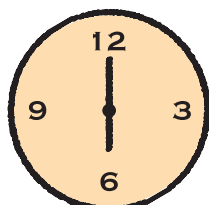
vào khoảng 12 giờ Dùng bữa trưa

Chúng tôi sẽ cung cấp bữa ăn phù hợp với bệnh trạng của từng bệnh nhân. Việc cung cấp bữa ăn có thể mất khoảng 30 phút tùy theo tình hình của khu điều trị.

Buổi chiều

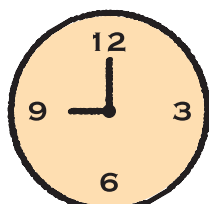
Điều trị, đo nhiệt độ, kiểm tra

Bác sĩ sẽ giải thích tình trạng bệnh và phương pháp điều trị, v.v... Dược sĩ sẽ giải thích về các loại thuốc khi cần thiết.



vào khoảng 18 giờ Dùng bữa tối

Chúng tôi sẽ cung cấp bữa ăn phù hợp với bệnh trạng của từng bệnh nhân. Việc cung cấp bữa ăn có thể mất khoảng 30 phút tùy theo tình hình của khu điều trị.



21 giờ Tắt đèn (khoa nhi tắt đèn lúc 20 giờ)

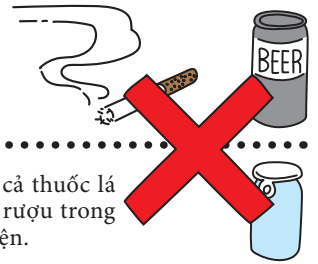
Vui lòng tắt các thiết bị chiếu sáng và tivi, v.v... để yên tĩnh nghỉ ngơi. Điều dưỡng viên sẽ thường xuyên đến từng phòng bệnh để theo dõi những chuyển biến về tình trạng của bệnh nhân. Vui lòng hạn chế xem tivi, nghe nhạc, điện thoại, v.v... sau khi đã tắt đèn.

Cách sinh hoạt

- **Vui lòng tuân thủ theo hướng dẫn/chỉ định của bác sĩ và điều dưỡng viên về việc khám chữa bệnh và chăm sóc bệnh nhân v.v...**
Nếu bệnh nhân không tuân thủ theo hướng dẫn/chỉ thị của bác sĩ, điều dưỡng viên v.v... hoặc nếu như có các hành vi, lời nói thô bạo, quấy rối tình dục v.v... là những hành vi được xác nhận là gây cản trở trong quá trình khám chữa bệnh và chăm sóc bệnh nhân thì bệnh viện sẽ ngừng điều trị và cho bệnh nhân xuất viện ngay tại thời điểm đó.
- Bệnh nhân sẽ được khám và điều trị bởi nhóm có nhiều bác sĩ. Khi bệnh nhân nhập viện vào khoảng thời gian ca trực của bác sĩ nào thì bác sĩ trực ca đó sẽ là người đầu tiên khám và điều trị, sau đó sẽ bàn giao lại cho nhóm phụ trách vào ngày hôm sau.
- **Ngoại trừ trường hợp khẩn cấp, về nguyên tắc, các bác sĩ của nhóm phụ trách thường sẽ giải thích tình trạng bệnh, giải thích kế hoạch và kết quả kiểm tra, quyết định cho xuất viện, v.v... trong giờ khám chữa bệnh của các ngày làm việc.**
- Kiên quyết từ chối việc tặng quà cho nhân viên y tế. Nếu bệnh nhân tán thành và có ý muốn hỗ trợ các hoạt động của NCGM, chúng tôi sẽ sử dụng khoản hỗ trợ đó như tiền đóng góp dựa trên các quy định của NCGM. Vui lòng tham khảo trang 17 để biết thêm chi tiết.
- Trong thời gian nhập viện, bệnh nhân không được tự ý khám bệnh ở các cơ sở y tế khác. Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bệnh nhân có ý định khám bệnh hoặc dùng thuốc, v.v... của bác sĩ đang điều trị bên ngoài
- Trường hợp bệnh nhân không có gia đình hoặc nhân viên y tế đi cùng, chúng tôi sẽ hạn chế không cho những bệnh nhân đang sử dụng máy bơm truyền dịch và bình thở oxy ra khỏi tòa nhà của bệnh viện một mình (kể cả trong khuôn viên bệnh viện, sân vườn quốc tế) để phòng tránh nguy hiểm.

Về việc cấm hút thuốc và cấm uống rượu

Tất cả mọi nơi trong khuôn viên và trong các tòa nhà của bệnh viện đều **cấm hút thuốc**. Thuốc lá (gồm cả thuốc lá điện tử) và bật lửa đều sẽ bị tịch thu nếu phát hiện bệnh nhân mang theo. Ngoài ra, chúng tôi cấm uống rượu trong bệnh viện. Những bệnh nhân không tuân thủ quy định cấm hút thuốc và cấm uống rượu sẽ bị cho xuất viện.



Về việc chuyển điện thoại

Vui lòng không liên lạc hoặc gọi cho bệnh nhân vào ban đêm ngoại trừ trường hợp khẩn cấp. Chúng tôi không thể chuyển các cuộc điện thoại từ bên ngoài cho bệnh nhân nhưng có thể tiếp nhận tin nhắn.



Quy tắc về sử dụng điện thoại di động trong khuôn viên, v.v...

Trong bệnh viện, vui lòng cài đặt điện thoại di động, v.v... ở chế độ yên lặng và thực hiện cuộc gọi ở "Khu vực cho phép gọi điện thoại".
* [Khu vực cho phép gọi điện thoại]: (Bệnh nhân ngoại trú) khu vực cho phép sử dụng điện thoại di động, (Khu điều trị) tùy vào việc sử dụng các thiết bị y tế trong phòng bệnh riêng có tính phí và phòng sinh hoạt chung ban ngày mà việc sử dụng điện thoại di động, v.v... có thể bị hạn chế. Cần chú ý tránh gây bất tiện cho người khác khi nói chuyện điện thoại. Bệnh nhân có thể kết nối mạng để đọc email và truy cập các trang web, v.v..., tuy nhiên vui lòng hạn chế sử dụng cho các mục đích khác để bảo vệ sự riêng tư và môi trường phục hồi sức khỏe. Nghiêm cấm ghi âm và chụp ảnh. Bất kỳ việc sử dụng không phù hợp nào khác cũng sẽ được nhân viên y tế yêu cầu ngừng sử dụng, vui lòng hợp tác với chúng tôi. Về việc "Vừa đi bộ vừa dùng điện thoại" có thể dẫn đến tai nạn nghiêm trọng trong bệnh viện. Tuyệt đối không được vừa đi bộ vừa dùng điện thoại. Vui lòng tắt nguồn điện thoại di động, v.v... khi đi vào "Khu vực cấm sử dụng điện thoại"

* [Khu vực cấm sử dụng điện thoại]: Phòng khám, phòng xét nghiệm, phòng thẩm tách máu (chạy thận nhân tạo), phòng phẫu thuật, ICU, HCU, SCU, trung tâm cấp cứu y tế, NICU, GCU

Về việc quản lý các đồ vật có giá trị

Vui lòng không mang theo quá nhiều tiền mặt hoặc đồ vật có giá trị (gồm cả trang sức) vượt hơn số tiền cần cho các sinh hoạt phục hồi sức khỏe. Bệnh nhân có thể sử dụng kết sắt được trang bị sẵn trong phòng bệnh. **Bệnh viện Center Hospital of NCGM sẽ không chịu trách nhiệm nếu có xảy ra trộm cắp. Bệnh nhân vui lòng có trách nhiệm bảo quản các đồ vật có giá trị.**

trong thời gian nhập viện

Về việc dùng bữa ăn

Bệnh viện có chuẩn bị sẵn thực đơn lựa chọn cho những bệnh nhân đang trong chế độ ăn thông thường và chế độ ăn điều trị đặc biệt (một phần của chế độ ăn kiểm soát năng lượng). Nếu bệnh nhân có nhu cầu, vui lòng liên hệ với điều dưỡng viên của khu nhập viện. Nếu đăng ký thực đơn lựa chọn thì ngoài số tiền thanh toán tiêu chuẩn, bệnh nhân sẽ phải trả thêm 100 yên cho 1 bữa ăn + thuế tiêu dùng. Bệnh viện có chuyên gia dinh dưỡng sẽ hướng dẫn chế độ ăn uống dinh dưỡng phù hợp với thói quen ăn uống và sinh hoạt của từng bệnh nhân. Bệnh nhân có nhu cầu được hướng dẫn về chế độ ăn uống dinh dưỡng vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ hoặc điều dưỡng viên.

Ngoài ra, bệnh viện cấm mang thức ăn từ bên ngoài vào phòng bệnh. Và bệnh nhân cũng không được nấu ăn trong phòng bệnh.

Về việc đi ra ngoài và ở lại bên ngoài qua đêm

Nếu bệnh nhân đi ra khỏi tòa nhà của bệnh viện thì được xem như đi ra ngoài. **Việc đi ra ngoài hoặc ở lại bên ngoài qua đêm cần có sự cho phép của bác sĩ điều trị chính**, vì vậy vui lòng điền vào giấy xin phép và cần phải được phép của bác sĩ trước đó. Cần báo với điều dưỡng viên khi bạn đi ra ngoài và phải mang theo giấy xin phép, khi trở về hãy đưa lại cho điều dưỡng viên. Theo nguyên tắc, bệnh viện Center Hospital of NCGM quy định tối đa 2 ngày 1 đêm cho 1 lần ở lại bên ngoài qua đêm. Lưu ý rằng trường hợp bệnh nhân muốn ở lại bên ngoài qua đêm nhiều hơn thời gian quy định, bệnh nhân sẽ phải làm thủ tục xuất viện 1 lần.

[Về việc thăm bệnh]



Thời gian thăm bệnh được quy định như sau

Ngày thường	15h ~ 20h
Thứ bảy, Chủ nhật, ngày lễ	13h ~ 20h

Đối với trường hợp vào thăm bệnh ngoài thời gian đã được quy định của ngày thường, thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ, nếu không phải là lý do đặc biệt thì chúng tôi sẽ từ chối không cho vào thăm bệnh ngoài giờ quy định.

* Sảnh thang máy ở các tầng sẽ được khóa từ 20h ~ 6h sáng hôm sau.

Vui lòng đăng ký tại “Quầy hướng dẫn tổng hợp (sougou annai)” ở tầng 1 của tòa nhà trung tâm (chuo tou - Central Building), điền đầy đủ thông tin cần thiết, nhận “Thẻ vào cửa (nyukan-shou)” để đeo vào cổ và bạn có thể đến khu điều trị. Tại khu điều trị, vui lòng thông báo việc đến thăm bệnh với điều dưỡng viên ở quầy nhân viên, v.v... (Thăm bệnh vào các khoảng thời gian ngày thường từ 20h ~ 8h sáng hôm sau, thứ bảy, chủ nhật từ 20h ~ 13h ngày hôm sau, vui lòng đăng ký tại Trung tâm phòng chống thiên tai.)

- Khi vào các nơi như: ICU, HCU, SCU, tầng 5 phía Tây, tầng 6 phía Đông và phía Tây, tầng 16, vui lòng nhấn nút liên lạc nội bộ khi vào.
- Hạn chế thời gian thăm bệnh tại ICU (Xin liên hệ với điều dưỡng viên để biết thêm chi tiết)
- Vui lòng không dẫn theo trẻ nhỏ (từ 6 tuổi trở xuống) để phòng chống lây nhiễm. Ngoài ra, lưu ý rằng trẻ em từ 15 tuổi trở xuống không được vào thăm bệnh tại khu điều trị ở tầng 6 phía Đông, và trẻ em từ 12 tuổi trở xuống không được vào thăm bệnh tại khu điều trị tầng 6 phía Tây.
- Để phòng chống lây nhiễm, vui lòng không mang hoa, cây cảnh hoặc hoa khô vào phòng bệnh.
- Vui lòng không đi thành đoàn nhiều người đến thăm và ăn uống tại phòng bệnh, tại hành lang vì sẽ gây phiền nhiễu cho các bệnh nhân khác.

Về người đi cùng

Bệnh nhân không được dẫn theo người đi cùng ngoại trừ trường hợp đặc biệt. Trường hợp vì hoàn cảnh cần có người đi cùng phải được sự cho phép của bác sĩ điều trị chính, vì vậy vui lòng thảo luận với bác sĩ, điều dưỡng trưởng.

[Về phiên dịch y tế]

Bệnh viện Center Hospital of NCGM có sử dụng dịch vụ phiên dịch y tế trong trường hợp bác sĩ cần giải thích về việc khám điều trị cho bệnh nhân và người thân là người nước ngoài. Phiên dịch y tế sẽ phiên dịch qua điện thoại hoặc phiên dịch trực tiếp. Trong trường hợp bệnh nhân có phiên dịch viên riêng thực hiện việc phiên dịch y tế, bệnh viện Center Hospital of NCGM sẽ không chịu trách nhiệm về nội dung phiên dịch, vì vậy bệnh nhân hoặc người đại diện cần phải ký vào giấy cam kết tự chịu trách nhiệm.

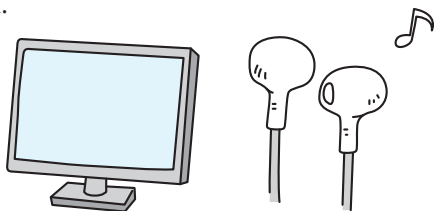
Cơ sở và thiết bị

Khi sử dụng tivi, tủ lạnh, mạng LAN, máy giặt, máy sấy, vui lòng mua thẻ IC trong bệnh viện để có thể sử dụng.

Tivi

Phòng bệnh riêng có tính phí ... Miễn phí
Không phải phòng bệnh riêng có tính phí ...
Có phí (1000 yên cho khoảng 800 phút sử dụng)

Nếu không phải là phòng bệnh riêng, vui lòng sử dụng tai nghe khi xem tivi. Tai nghe có bán tại cửa hàng GREEN LEAVES MALL ở tầng hầm 1 hoặc máy bán hàng tự động được bố trí trong khu điều trị.



Về môi trường kết nối Wi-Fi

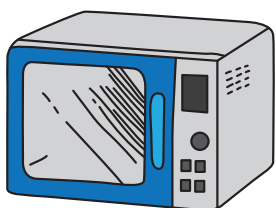
Phòng riêng trả phí (tầng 13 ~ tầng 16) ...
Có thể kết nối 24/24
Khác với bên trên ...
Có thể kết nối trong khoảng thời gian từ 6 giờ ~ 21 giờ

Những người nhập viện dự kiến có thể sử dụng miễn phí vào ngày nhập viện, những người nhập viện khẩn cấp có thể sử dụng miễn phí từ ngày tiếp theo của ngày nhập viện.



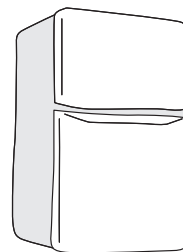
Lò vi sóng

Vui lòng hỏi nhân viên ở các khu điều trị để biết nơi đặt lò vi sóng.



Tủ lạnh

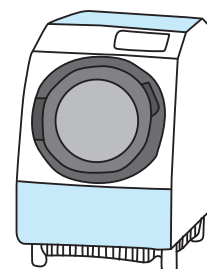
Phòng bệnh riêng có tính phí ... Miễn phí
Không phải phòng bệnh riêng có tính phí ...
Có phí (24 giờ (1 ngày) 100 yên)



Giặt, sấy

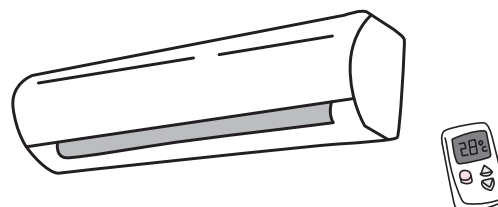
Thời gian làm việc ... 24 giờ

Vui lòng sử dụng các máy giặt dùng xu ở tầng hầm 1 của tòa nhà trung tâm (chuo tou - Central Building). Ngoài ra còn có dịch vụ giặt ủi, bạn có thể yêu cầu giặt riêng có tính phí.



Máy điều hòa nhiệt độ

Cài đặt nhiệt độ theo tiêu chuẩn của bệnh viện Center Hospital of NCGM. Trường hợp cần điều chỉnh, vui lòng báo với nhân viên khu điều trị. Vui lòng hợp tác với chúng tôi trong việc tiết kiệm điện để thân thiện với môi trường hơn.



Về thủ tục ngày xuất viện và thanh toán viện phí

Về viện phí

*Vui lòng thanh toán viện phí bằng các phương thức thanh toán sau đây.

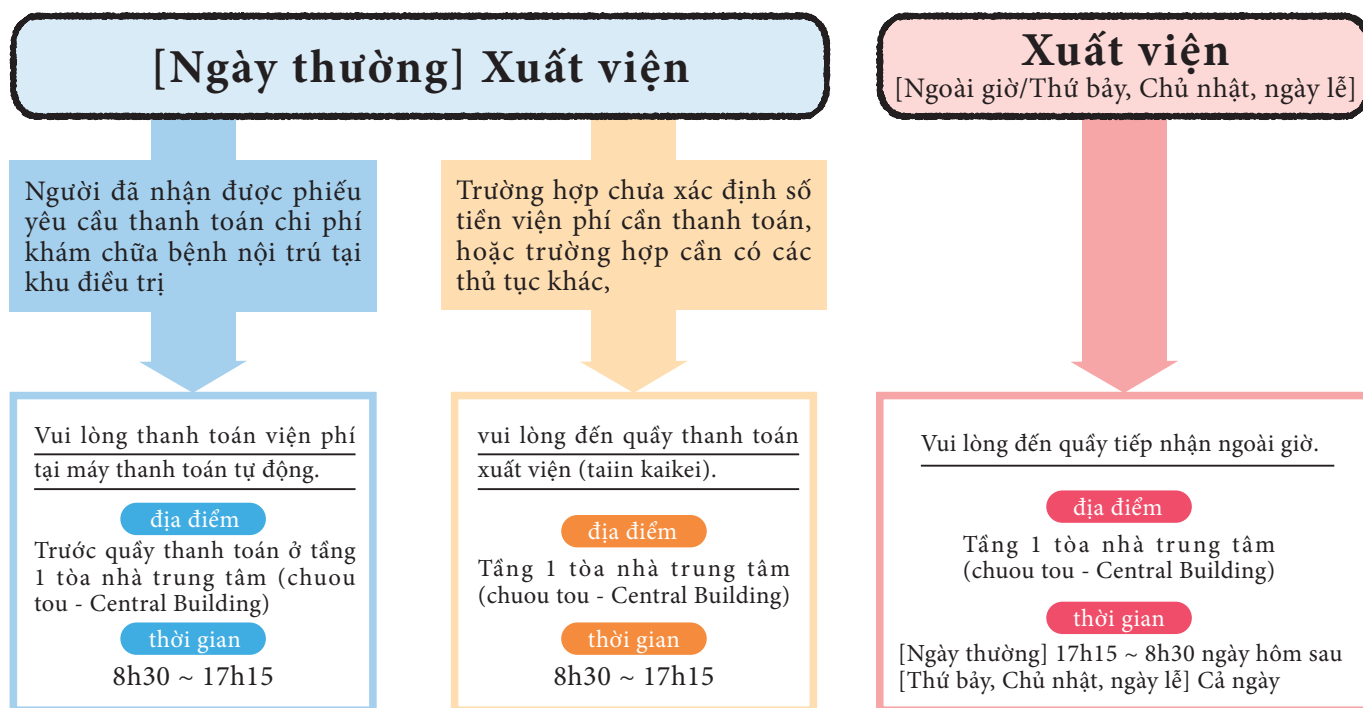
(1) Thanh toán khi xuất viện: Trước khi xuất viện, bạn cần phải thanh toán toàn bộ các chi phí phát sinh cho đến ngày xuất viện. Tuy nhiên, lưu ý rằng trong trường hợp có quyết định xuất viện đột ngột, v.v..., có thể số tiền cần thanh toán sẽ được xác định sau ngày xuất viện, chúng tôi sẽ gửi giấy đề nghị thanh toán đến sau đó.

(2) Bệnh viện Center Hospital of NCGM sẽ phát hành giấy đề nghị thanh toán theo tháng. Vui lòng thanh toán đúng hạn tại máy thanh toán viện phí tự động hoặc quầy thanh toán trong bệnh viện, hoặc qua các cơ quan tài chính gần nhất.

*Lưu ý bảo hiểm sẽ không được áp dụng đối với phí phòng bệnh đặc biệt, phí nhập viện sinh thường, phí tài liệu như giấy chứng nhận y tế, v.v..., phí kiểm tra sức khỏe toàn diện, v.v...

*Tiền tạm tính là chi phí y tế cơ bản cần cho việc kiểm tra và điều trị, được tính theo điểm số thù lao y tế dựa trên hệ thống y tế của Nhật Bản. Việc điều trị y tế trong thực tế sẽ khác nhau tùy theo từng trường hợp, và thường phải trả thêm chi phí điều trị y tế. Do đó, xin hãy hiểu rằng sau thời gian chăm sóc y tế, có thể phải thanh toán phí điều trị y tế khác với số tiền đã được tạm tính.

Thực hiện các thủ tục xuất viện và thanh toán viện phí tại những địa điểm sau.



Có thể sử dụng thẻ tín dụng để thanh toán viện phí



[Về việc thanh toán tiền tạm ứng thai sản]

1) Nếu bạn đã đóng tiền tạm ứng thai sản khi nhập viện, việc thanh toán liên quan đến số tiền tạm ứng sẽ được giải quyết như sau. Trường hợp thanh toán viện phí vào thời gian từ 8h30 ~ 17h15 ngày thường, việc thanh toán tiền tạm ứng cũng sẽ được kết hợp thực hiện tại thời điểm thanh toán viện phí.

2) Trường hợp thanh toán viện phí ngoài giờ làm việc của ngày thường (17h15 ~ 8h30 ngày hôm sau), hoặc vào thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ, bạn cần phải đến bệnh viện vào ngày hôm sau để làm thủ tục thanh toán tiền tạm ứng.

Mục “Q&A” về những câu hỏi thường gặp

Q Thông tin về địa chỉ, số điện thoại và thẻ bảo hiểm, v.v... của tôi thay đổi trong thời gian nhập viện thì nên làm thế nào?

A Hãy nhanh chóng thông báo cho quầy tiếp nhận đến khám lần đầu ở tầng 1 tòa nhà trung tâm (chuoou tou - Central Building), quầy tiếp nhận nhập viện (nyuin uketsuke) hoặc quầy thanh toán xuất viện (taiin kaikei). Vui lòng thông báo trong các trường hợp sau đây.

- Khi có thay đổi về các thông tin ghi trên Giấy chứng nhận người được hưởng trợ cấp y tế các loại
- Khi nhận được Giấy chứng nhận áp dụng hạn mức bảo hiểm trần (gendogaku tekiyo ninteishou - Eligibility Certificate for Ceiling-Amount Application), v.v...

Q Tôi muốn được cấp giấy chứng nhận y tế thì làm thế nào?

A Giấy chứng nhận y tế của bảo hiểm nhân thọ, bảo hiểm du lịch, v.v... sẽ được cấp theo trình tự sau đây.

Đăng ký

Sau khi có quyết định ngày xuất viện, vui lòng mang theo giấy chứng nhận y tế cần thiết nhận được từ công ty bảo hiểm và nộp tại quầy tiếp nhận hồ sơ ở tầng 1 tòa nhà trung tâm (chuoou tou - Central Building). Chúng tôi sẽ hướng dẫn về số ngày cần thiết để phát hành và phương pháp nhận giấy chứng nhận, đồng thời sẽ trao cho bạn phiếu giao nhận giấy tờ.

Thời gian tiếp nhận: Ngày thường 8h30 ~ 17h

* Lưu ý quầy tiếp nhận thường rất đông vào buổi sáng.

Tiếp nhận

Vui lòng mang các giấy tờ sau đây đến quầy tiếp nhận hồ sơ ở tầng 1 tòa nhà trung tâm (chuoou tou - Central Building) một lần nữa.

[Phiếu giao nhận giấy tờ], [Giấy chứng nhận bản thân (thẻ bảo hiểm, bằng lái xe, v.v...)], [Giấy ủy quyền (chỉ với trường hợp người đại diện đến nhận)]

* Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ tại quầy tiếp nhận hồ sơ ở tầng 1 tòa nhà trung tâm (chuoou tou - Central Building).

Đối với trường hợp sau khi đã về nước, nếu cần các giấy tờ như giấy chứng nhận y tế, v.v... vui lòng liên lạc bằng email đến Phòng y tế quốc tế (kokusai shinryo-bu - ICC) (support@hosp.ncgm.go.jp). Tuy nhiên, sẽ có phát sinh chi phí chuẩn bị giấy tờ nên bạn cần thanh toán trước phần chi phí này.

Q Tôi muốn khám và nhận thuốc của cơ sở y tế khác trong thời gian nhập viện có được không?

A Theo nguyên tắc, về việc khám và điều trị có bảo hiểm y tế, trong thời gian nhập viện gồm cả ngày nhập viện và ngày xuất viện, bạn không được khám và nhận đơn thuốc ở các bệnh viện, phòng khám hoặc nhà thuốc khác. Nếu bạn vẫn tự ý thực hiện, bạn sẽ phải tự chi trả phí khám chữa bệnh và chi phí thuốc men (phần tự trả này hoàn toàn không được áp dụng bảo hiểm y tế). Hãy chắc chắn rằng bạn đã thảo luận trước với bác sĩ của mình.

Q Phương pháp tính chi phí điều trị y tế nội trú “DPC” là gì?

A Là hệ thống chi trả toàn diện được phân loại theo loại bệnh và nội dung điều trị. Hệ thống sẽ tính gộp số tiền cố định của 1 ngày với số tiền cần thanh toán theo tiến độ điều trị. Tùy từng trường hợp, có thể không áp dụng cách tính này mà chỉ tính theo tiến độ điều trị.

Q Tôi có thể khám ngoại trú ở khoa khám chữa bệnh khác của bệnh viện Center Hospital of NCGM vào ngày xuất viện được không?

A Ngày xuất viện vẫn được xem là còn trong thời gian nhập viện, vì vậy về nguyên tắc, bạn không thể khám bệnh ngoại trú. Vui lòng đến khám bệnh vào sau ngày xuất viện.

Về quầy tư vấn

[Tư vấn điều dưỡng, tư vấn phúc lợi, tư vấn bệnh nhân]

Bệnh viện Center Hospital of NCGM có bố trí Phòng quản lý điều trị ngoại trú và hỗ trợ tư vấn (gairai unei, sodan shienshitsu), nhận tư vấn về các vấn đề tài chính, xã hội, tâm lý cho bệnh nhân và gia đình. Ngoài ra, chúng tôi cũng tiếp nhận các ý kiến, nguyện vọng của bệnh nhân và tư vấn về an toàn y tế. Bên cạnh đó, chúng tôi cũng sẽ cân nhắc sao cho không gây bất lợi cho bệnh nhân về các nội dung tư vấn và các ý kiến đóng góp v.v... đã tiếp nhận.

Thời gian tiếp nhận

Thứ hai ~ thứ sáu: 8h30 ~ 16h30
(ngoại trừ thứ bảy, chủ nhật và các ngày lễ)

Phương thức để nhận được tư vấn

Vui lòng đăng ký với bác sĩ hoặc điều dưỡng viên.
* Chúng tôi khuyến nghị bạn nên đặt hẹn trước để đảm bảo được tư vấn.

[Nơi tư vấn và giải đáp các thắc mắc khác]

Tư vấn về các nội dung và dự toán viện phí
[Phòng quản lý công tác y tế Thanh toán xuất viện (taiin kaikei)]
03-3202-7181 [tổng đài]
Ngày thường: 8h30 ~ 17h

Về các giấy tờ như Giấy chứng nhận y tế, v.v...
[Quầy tiếp nhận hồ sơ (tầng 1 tòa nhà trung tâm (chou tou - Central Building))]
03-3202-7181 [tổng đài]
Ngày thường: 8h30 ~ 17h

Second Opinion
(Tham khảo ý kiến bác sĩ khác) (Hệ thống đặt hẹn trước)
[Liên kết y tế trong khu vực]
03-3202-7181 [tổng đài] 03-3202-8066 [kết nối trực tiếp]
Ngày thường: 8h30 ~ 17h

* Vui lòng trao đổi với bác sĩ điều trị chính về việc tham khảo ý kiến của bác sĩ thuộc bệnh viện khác.

Kêu gọi đóng góp cho National Center for Global Health and Medicine (NCGM)

Vì sự nghiệp phát triển của nghiên cứu y học và nuôi dưỡng nguồn nhân lực ưu tú

Trung tâm National Center for Global Health and Medicine (NCGM) trở thành National Research and Development Agency vào tháng 4 năm 2015, được kỳ vọng sẽ gặt hái nhiều thành quả cụ thể trong phát triển nghiên cứu hơn những năm trước. Ngoài 2 bệnh viện là Center Hospital of the National Center for Global Health and Medicine và Kohnodai Hospital, NCGM còn sở hữu Research Institute, Center for Clinical Sciences, Bureau of international Health Cooperation và National College of Nursing, vì vậy bên cạnh việc cung cấp các dịch vụ y tế toàn diện tiên tiến, Trung tâm sẽ đặc biệt thúc đẩy nghiên cứu và điều trị các bệnh truyền nhiễm, bệnh miễn dịch, bệnh tiểu đường, bệnh chuyển hóa, đồng thời triển khai một cách toàn diện về nghiên

cứu y học và phát triển nguồn nhân lực liên quan đến hợp tác quốc tế trong lĩnh vực điều trị y tế và các loại bệnh này. Toàn thể nhân viên của Trung tâm sẽ tiếp tục nỗ lực hết sức mình để thực hiện sứ mệnh đã đặt ra. Để thúc đẩy các hoạt động của NCGM và hoàn thành tốt sứ mệnh, điều cực kỳ quan trọng là phải đảm bảo nguồn tài chính sử dụng cho các hoạt động đó được ổn định và linh hoạt. Chúng tôi rất mong nhận được sự hỗ trợ thông qua các đóng góp về tài chính từ các doanh nghiệp và cá nhân để NCGM có thể thực hiện sứ mệnh được giao và sẽ đáp lại bằng thành quả nghiên cứu cho tất cả người dân. Chúng tôi hy vọng nhận được sự thấu hiểu và hỗ trợ của các bạn cho mục đích đóng góp của NCGM.

Những đóng góp của quý vị sẽ được sử dụng thận trọng dựa trên triết lý của National Center for Global Health and Medicine (NCGM) (đóng góp vào việc nâng cao sức khỏe và phúc lợi của người dân Nhật Bản và mọi người trên toàn thế giới trong lĩnh vực chăm sóc y tế, nghiên cứu, giáo dục và hợp tác quốc tế trên tinh thần tôn trọng con người).

Phương thức đóng góp

Phương thức đóng góp

Quyền góp ủng hộ từ quầy giao dịch hoặc máy ATM, v.v... của tổ chức tín dụng

Vui lòng điền các hạng mục cần thiết vào đơn đăng ký quyền góp ủng hộ và gửi cho người phụ trách quyền góp ủng hộ qua đường bưu điện hoặc fax.

Khi quyết định tiếp nhận, chúng tôi sẽ gửi "Phiếu yêu cầu chuyển khoản" cho quý khách.

Sau khi nhận được tiền, chúng tôi sẽ gửi "Phiếu thu tiền quyền góp ủng hộ" cho quý khách.

Ngoài ra, trường hợp đến trung tâm của chúng tôi thì vui lòng báo cho nhân viên phụ trách của trung tâm để được người phụ trách quyền góp ủng hộ hỗ trợ xử lý.

Đến bệnh viện đăng ký

Chúng tôi tiếp nhận quyền góp ủng hộ bằng tiền mặt, thẻ tín dụng và thẻ ghi nợ. Vui lòng báo cho bác sĩ, y tá trưởng phụ trách.

Người phụ trách quyền góp ủng hộ sẽ hỗ trợ xử lý.

Đăng ký qua website

Có thể quyền góp ủng hộ bằng cách quyết toán thẻ tín dụng.

Vui lòng nhập các hạng mục cần thiết để đăng ký.



Ưu đãi về thuế

Trung tâm chúng tôi là một "Pháp nhân thúc đẩy công ích đặc biệt" nên các cá nhân và pháp nhân quyền góp ủng hộ sẽ nhận được ưu đãi về thuế.

Để được khấu trừ, cần phải đính kèm phiếu thu tiền quyền góp ủng hộ do trung tâm chúng tôi cấp sau khi quyền góp ủng hộ và khai báo cho cơ quan thuế.

• Trường hợp quyền góp ủng hộ từ cá nhân

[Khấu trừ tiền quyền góp ủng hộ trong thuế thu nhập]

Số tiền quyền góp ủng hộ đã chi trong năm đó

(Tổng đa 40% tổng thu nhập, v.v... trong năm đó) - 2.000 yên = Số tiền khấu trừ tiền

quyền góp ủng hộ

[Khấu trừ thuế cư dân thủ đô]

Tính toán số tiền thuế khấu trừ tiền quyền góp ủng hộ cơ bản

(Số tiền nhỏ hơn trong số tiền quyền góp ủng hộ hoặc 30% tổng thu nhập, v.v... - 2.000

yên) × Thuế suất (bổ sung) (thuế cư dân quận là 6%, thuế cư dân thủ đô là 4%)

• Trường hợp quyền góp ủng hộ từ pháp nhân

Khi kê khai quyết toán thuế cho năm tài chính đã quyền góp ủng hộ, số tiền này có thể được tính vào chi phí hợp lý riêng biệt với các khoản quyền góp ủng hộ thông thường

Về việc công bố tên của quý khách

Chúng tôi sẽ giới thiệu tên của các cá nhân, đoàn thể và doanh nghiệp đã quyền góp ủng hộ trên bảng hướng dẫn trong bệnh viện. Vui lòng cho chúng tôi biết yêu cầu của quý khách.

Nếu bạn có điện thoại di động/điện thoại thông minh có chức năng đọc mã QR, vui lòng đọc mã QR ở bên phải để truy cập trang web của chúng tôi.



<http://www.ncgm.go.jp/>

National Center for Global Health and Medicine (NCGM)

Search

Yêu cầu về sự thấu hiểu và hợp tác của bệnh nhân đối với vai trò của chăm sóc y tế giai đoạn cấp tính, và đối với các trường hợp xuất viện sớm/chuyển viện sớm

Center Hospital of NCGM có một trung tâm cấp cứu tiên tiến, mang trọng trách tiếp nhận và điều trị cho bệnh nhân hết mức có thể suốt 24 giờ 365 ngày. Trung tâm được xem là một bệnh viện chăm sóc trong giai đoạn cấp tính*, cung cấp các phương pháp điều trị tập trung trong giai đoạn nhất định cho các bệnh nhân mắc bệnh nghiêm trọng cần cấp cứu. Nhằm tạo điều kiện cho nhiều bệnh nhân khác cũng có thể được sử dụng dịch vụ y tế này, những bệnh nhân đã qua điều trị và tình trạng bệnh đã ổn định ở mức độ nào đó, vui lòng nhanh chóng xuất viện và điều trị ngoại trú tại Center Hospital of NCGM hoặc đến khám và điều trị tiếp tục tại các cơ quan y tế mà chúng tôi giới thiệu. Trong trường hợp vì lý do nào đó nên khó điều trị tại nhà, chúng tôi sẽ giới thiệu bệnh nhân chuyển viện đến các cơ sở hoặc cơ quan y tế phù hợp để điều trị. Chúng tôi có bố trí các quầy hỗ trợ tư vấn để giải quyết những lo lắng về việc xuất viện, chuyển viện và dưỡng bệnh của bệnh nhân. Trước tiên, vui lòng tham khảo ý kiến của bác sĩ, điều dưỡng viên tại khu điều trị trước khi sử dụng.

Chúng tôi rất mong nhận được sự thấu hiểu và hợp tác của quý vị.

National Research and Development Agency Center Hospital
of the National Center for Global Health and Medicine
Giám đốc Bệnh viện

*: Giai đoạn cấp tính là “giai đoạn mà tình trạng của bệnh nhân chuyển từ trạng thái không ổn định đến trạng thái ổn định ở mức độ nào đó nhờ điều trị”

Hướng dẫn các tầng (Tầng 1)

1 Khu trung tâm tầng 1

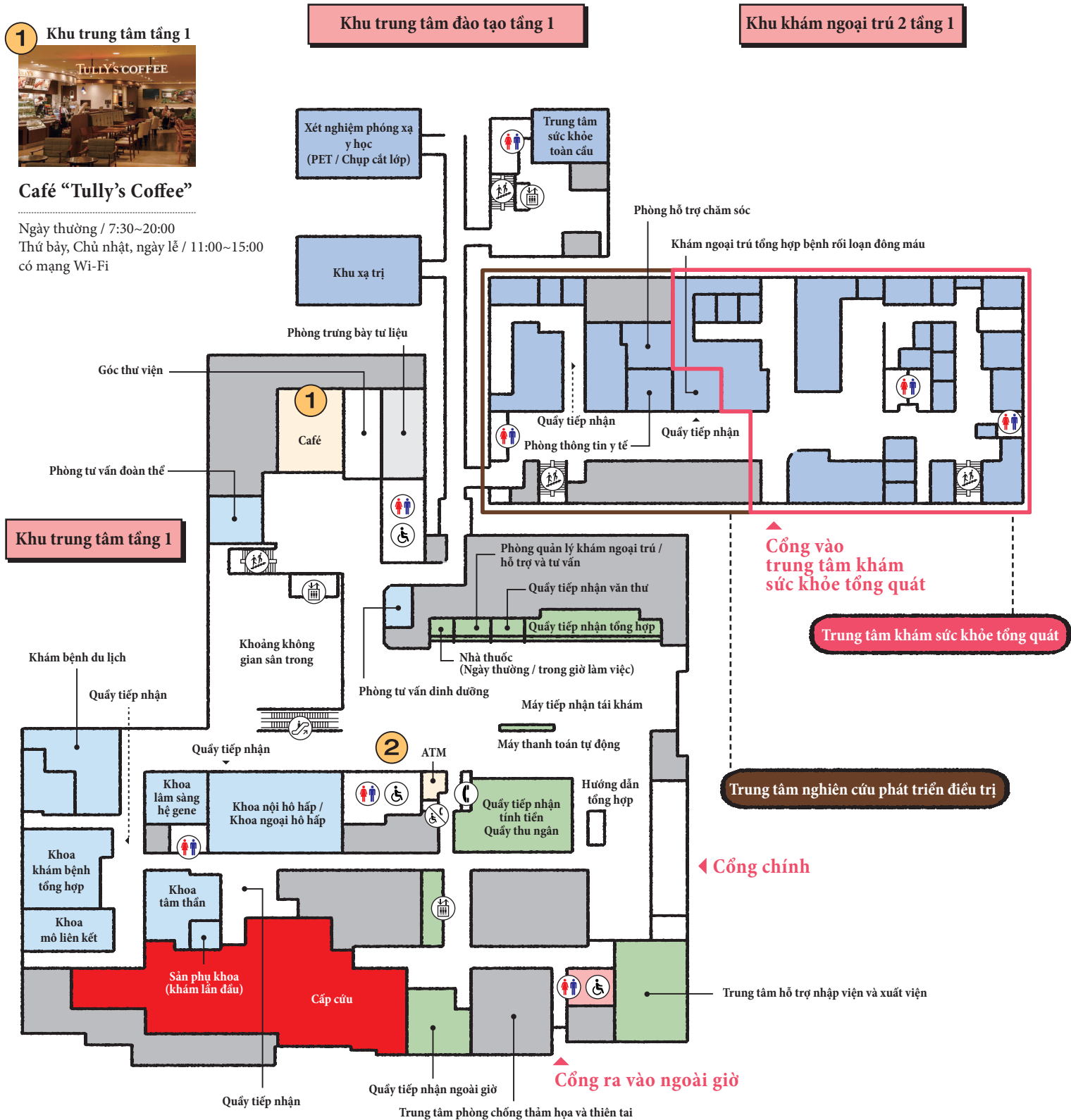


Café "Tully's Coffee"

Ngày thường / 7:30~20:00
Thứ bảy, Chủ nhật, ngày lễ / 11:00~15:00
có mạng Wi-Fi

Khu trung tâm đào tạo tầng 1

Khu khám ngoại trú 2 tầng 1



2 Khu trung tâm tầng 1

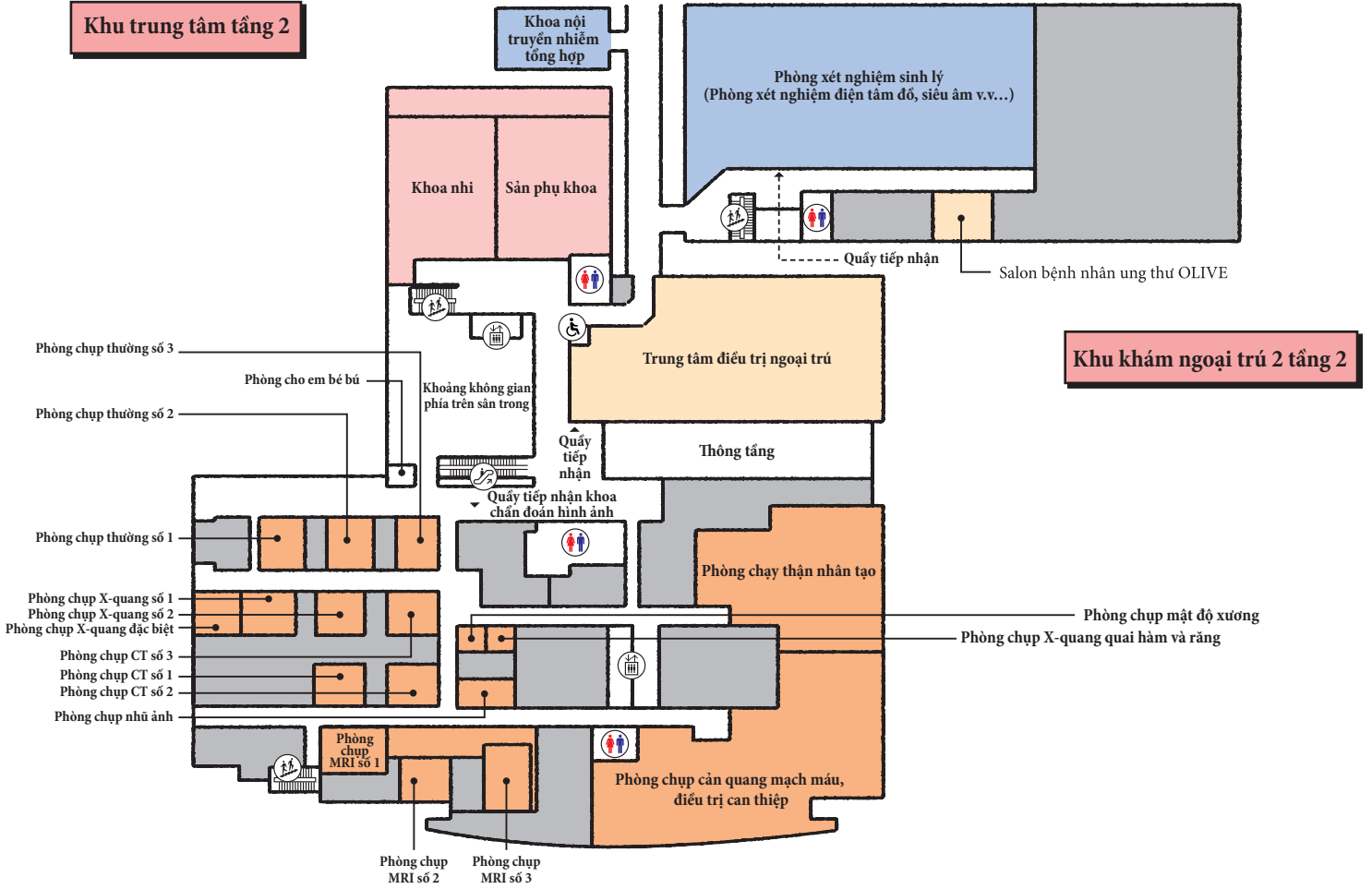


Internet ATM

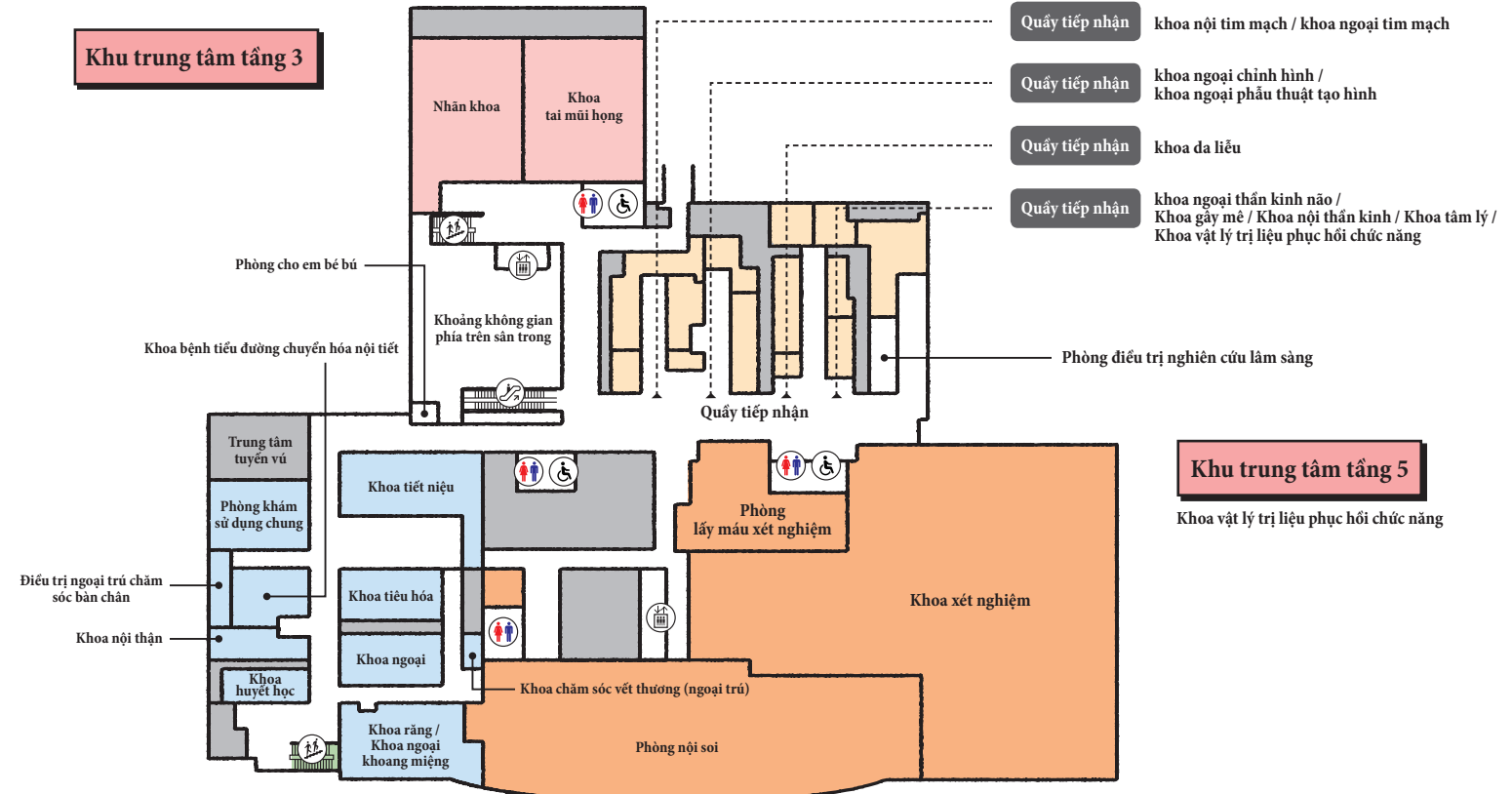
Thời gian sử dụng và mức phí sẽ khác nhau tùy theo ngân hàng. Hãy ấn chọn vào ngân hàng muốn sử dụng ATM để xác nhận thông tin chi tiết

Hướng dẫn các tầng (tầng 2 và tầng 3)

Khu trung tâm tầng 2



Khu trung tâm tầng 3



Hướng dẫn các tầng (Tầng hầm)

1 Khu trung tâm đào tạo tầng hầm B1



Quán ăn và cafe "Bien Mall"

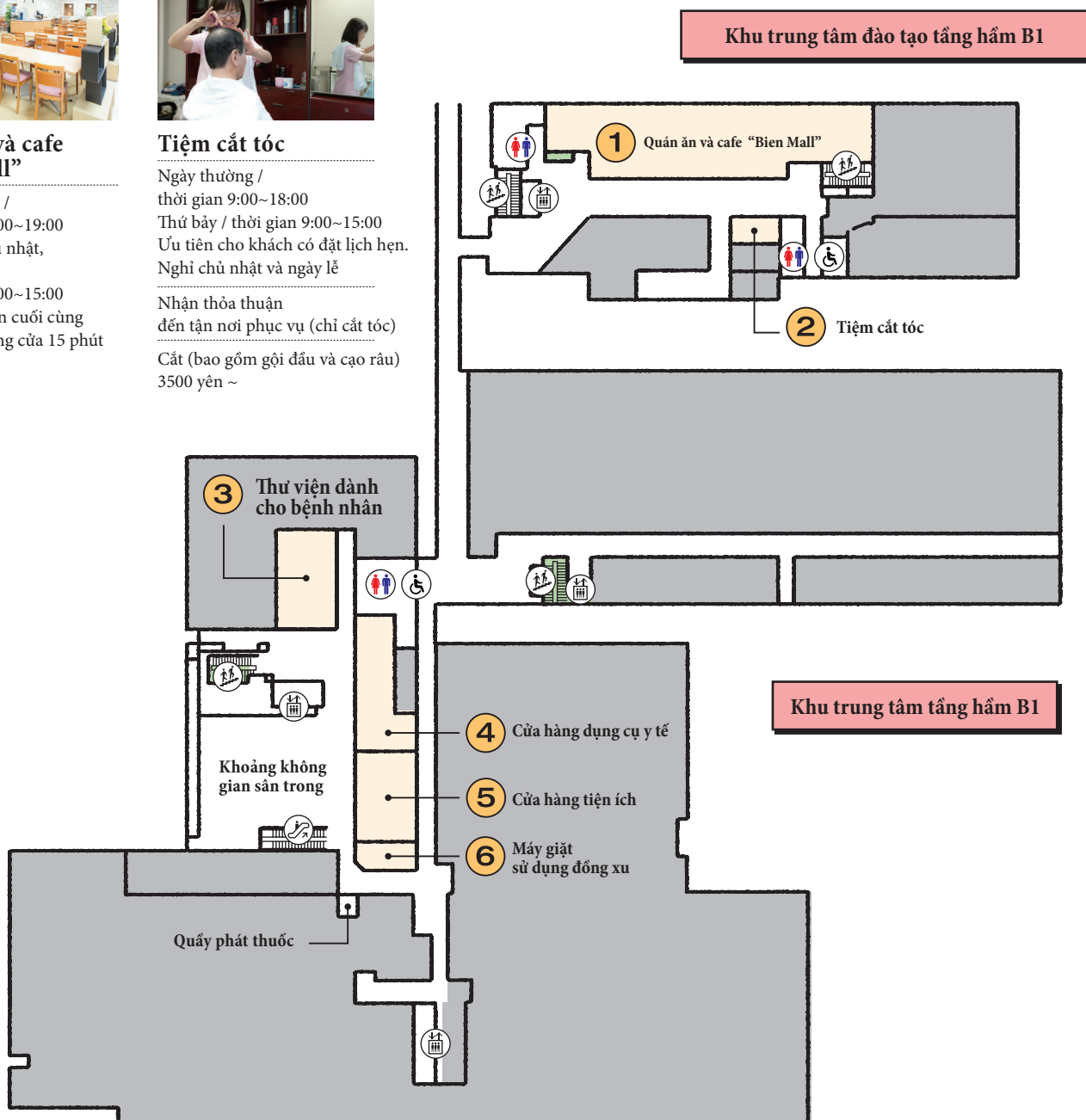
Ngày thường /
thời gian 11:00~19:00
Thứ bảy, Chủ nhật,
ngày lễ /
thời gian 11:00~15:00
nhận đặt món cuối cùng
trước khi đóng cửa 15 phút

2 Khu trung tâm đào tạo tầng hầm B1



Tiệm cắt tóc

Ngày thường /
thời gian 9:00~18:00
Thứ bảy / thời gian 9:00~15:00
Ưu tiên cho khách có đặt lịch hẹn.
Nghỉ chủ nhật và ngày lễ
Nhận thỏa thuận
đến tận nơi phục vụ (chỉ cắt tóc)
Cắt (bao gồm gội đầu và cạo râu)
3500 yên ~



3 Khu trung tâm tầng hầm B1



Thư viện dành cho bệnh nhân HAKONEYAMA

Ngày thường /
thời gian 9:30~16:00

4 Khu trung tâm tầng hầm B1



Cửa hàng dụng cụ y tế "Green Leaves mall"

Thời gian 8:00~19:00
Bán các vật dụng vệ sinh,
bỉm giấy, dụng cụ chăm sóc,
tạp hóa, bánh mì nướng mới ra lò

5 Khu trung tâm tầng hầm B1



Cửa hàng tiện ích "Seven Eleven"

Hoạt động quanh năm,
suốt 24 giờ
ATM

6 Khu trung tâm tầng hầm B1



Máy giặt sử dụng đồng xu

Hoạt động quanh năm,
suốt 24 giờ

VỀ VIỆC BẢO MẬT THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BỆNH NHÂN

Bên cạnh việc cung cấp các dịch vụ y tế an toàn, NCGM cũng đang nỗ lực xây dựng một hệ thống hoàn thiện trong việc xử lý thông tin cá nhân của bệnh nhân nhằm giúp cho bệnh nhân có thể an tâm điều trị. Về mục đích sử dụng thông tin cá nhân, NCGM sẽ sử dụng các thông tin cá nhân của bệnh nhân vào các mục đích sau đây. Trường hợp cần sử dụng thông tin cá nhân cho mục đích ngoài các mục đích đã nêu, chúng tôi sẽ xin phép sự đồng ý của bệnh nhân một lần nữa. Về việc công khai, sửa đổi hoặc ngừng sử dụng thông tin cá nhân, NCGM sẽ thực hiện theo quy định của “Luật về bảo mật thông tin cá nhân” khi công khai, sửa đổi hoặc ngừng sử dụng thông tin cá nhân của bệnh nhân. Ngoài thông tin chi tiết về thủ tục, nếu có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng liên hệ “Phòng quản lý điều trị ngoại trú và hỗ trợ tư vấn (gairai unei, sodan shienshitsu)”

Mục đích sử dụng thông tin cá nhân của bệnh nhân

1. Sử dụng với tư cách của NCGM

- (1) Nâng cao dịch vụ và chất lượng chăm sóc y tế cho bệnh nhân
- (2) Thủ tục bảo hiểm y tế
- (3) Quản lý tại khu điều trị khi nhập/xuất viện, v.v...
- (4) Kiểm toán - Kế toán
- (5) Báo cáo sự cố y khoa, v.v...
- (6) Hợp tác thực tập y tế trong bệnh viện
- (7) Nghiên cứu lâm sàng và lấy chứng chỉ y tế, v.v... nhằm mục đích nâng cao chất lượng y tế
- (8) Các hoạt động quản lý khác liên quan đến bệnh nhân

2. Sử dụng để cung cấp thông tin ra bên ngoài NCGM

- (1) Liên kết với các bệnh viện khác, phòng khám, bệnh viện phụ sản, nhà thuốc, cơ sở chăm sóc tại nhà, các tổ chức cung cấp dịch vụ chăm sóc và điều dưỡng, v.v...
- (2) Trả lời các câu hỏi của cơ quan y tế khác, v.v...
- (3) Trường hợp xin ý kiến, lời khuyên của bác sĩ, v.v... bên ngoài để điều trị, v.v... cho bệnh nhân
- (4) Ủy thác công việc xét nghiệm, v.v...
- (5) Giải thích tình trạng bệnh cho gia đình bệnh nhân, v.v...
- (6) Ủy thác thủ tục bảo hiểm
- (7) Gửi đơn thuốc cho cơ quan giám định và chi trả bảo hiểm
- (8) Trả lời các câu hỏi từ công ty bảo hiểm hoặc cơ quan giám định và chi trả bảo hiểm
- (9) Thông báo cho doanh nghiệp, v.v... về kết quả khám sức khỏe mà doanh nghiệp đã ủy thác
- (10) Tư vấn hoặc khai báo, v.v... cho các công ty bảo hiểm hoặc tổ chức y tế chuyên nghiệp, v.v... về vấn đề liên quan đến bảo hiểm trách nhiệm bồi thường y tế
- (11) Các mục đích sử dụng khác liên quan đến thủ tục bảo hiểm y tế cho bệnh nhân

3. Các mục đích sử dụng khác

- (1) Làm tài liệu cơ sở để duy trì, cải thiện dịch vụ và nghiệp vụ chăm sóc y tế, điều dưỡng
- (2) Cung cấp thông tin cho các cơ quan kiểm toán bên ngoài

= Phụ lục =

Nếu có bất kỳ vấn đề nào khiến bạn không đồng ý việc cung cấp thông tin cho các cơ quan y tế khác, v.v..., vui lòng liên hệ với quỹ phụ trách của “Phòng quản lý điều trị ngoại trú và hỗ trợ tư vấn (gairai unei, sodan shienshitsu)”. Nếu không có liên hệ, chúng tôi sẽ xem như bệnh nhân đã đồng ý, tuy nhiên bệnh nhân vẫn có thể hủy bỏ hoặc thay đổi sự đồng ý này sau đó. Ngoài ra, các thông tin cá nhân sẽ được bảo mật bởi các hướng dẫn nghiên cứu khác nhau như hướng dẫn về đạo đức trong nghiên cứu lâm sàng, v.v...

Về sự đồng ý toàn diện liên quan đến khám chữa bệnh

Để khám chữa bệnh tại bệnh viện của chúng tôi, cần đồng ý với giải thích riêng lẻ bằng văn bản hoặc bằng miệng hoặc đồng ý một cách toàn diện (đồng ý toàn diện) như là một chính sách của bệnh viện đối với những điều đã được thể hiện trên website hoặc tài liệu hướng dẫn nhập viện trước đó, v.v... Các hạng mục khám chữa bệnh sau đây cần phải được đồng ý toàn diện như là một chính sách của bệnh viện. Nếu có điểm chưa rõ ràng thì vui lòng liên hệ với bác sĩ, y tá hoặc nhân viên phụ trách ở gần đó. Ngoài ra, nếu không có thể hiện ý định gì đặc biệt rõ ràng thì chúng tôi sẽ xử lý như là trường hợp đã nhận được sự đồng ý một cách toàn diện.

1. Khám chữa bệnh thông thường

Về nguyên tắc, chúng tôi đã được sự đồng ý cho các hoạt động liên quan đến chăm sóc y tế. Tuy nhiên, các hạng mục sau đây sẽ được thực hiện như một phần của hoạt động khám chữa bệnh.

(1) Khám bệnh, xử lý, v.v...

Câu hỏi chẩn đoán, kiểm tra trực quan, đo thân nhiệt, đo chiều cao, đo cân nặng, đo huyết áp, phục hồi chức năng, v.v...

(2) Cho uống thuốc, tiêm thuốc, v.v...

Cho uống thuốc, tiêm thuốc thông thường, đảm bảo đường truyền tĩnh mạch, chèn kim tiêm dưới da liên tục, cho thở oxy, v.v...

(3) Kiểm tra, giám sát, v.v...

Xét nghiệm máu, xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm vi sinh như đờm, v.v... điện tâm đồ, sóng mạch, kiểm tra chức năng phổi, siêu âm, phân tích khí thở, đo độ bão hòa oxy qua da, v.v...

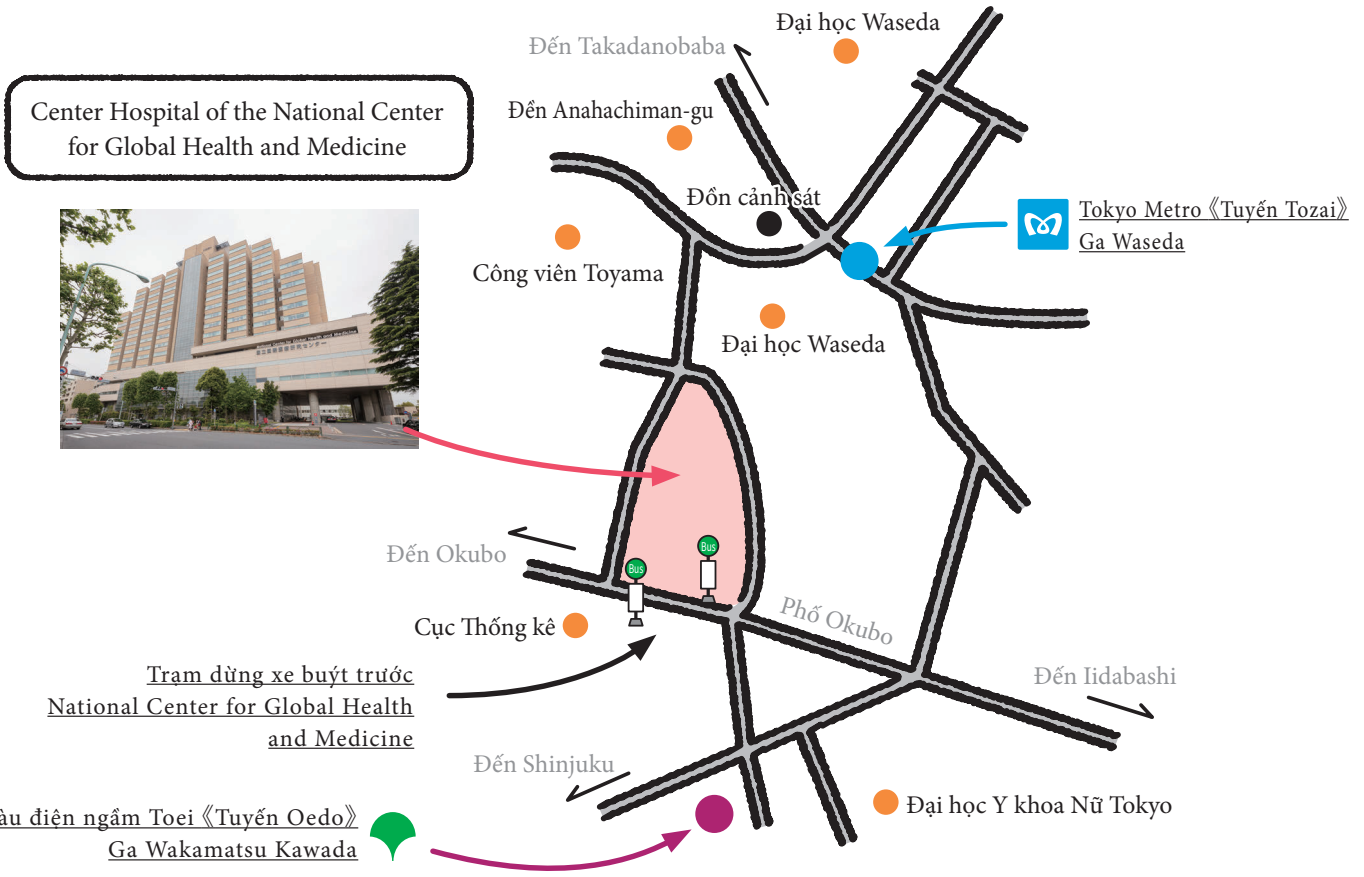
2. Camera an ninh, giám sát

Trong bệnh viện có camera dùng để giám sát được lắp đặt bên trong tòa nhà, trong phòng phẫu thuật, trong khu phòng bệnh, v.v... để phòng chống tội phạm và đảm bảo an toàn cho bệnh nhân (té ngã, rơi xuống, v.v...). Dữ liệu hình ảnh đã chụp có thể được sử dụng nhằm mục đích nghiên cứu lâm sàng, v.v... Ngoài ra, dữ liệu tương ứng sẽ được xử lý thích hợp theo chính sách bảo vệ thông tin cá nhân.

3. Tham gia và tham quan hoạt động khám chữa bệnh dành cho y bác sĩ thực tập và sinh viên khối y tế

Chúng tôi có tổ chức thực tập (đào tạo) và tham quan cơ sở dành cho y bác sĩ thực tập và sinh viên khối y tế học y học lâm sàng.

Hướng dẫn cách đến bệnh viện



【Sử dụng tàu điện ngầm】

Tàu điện ngầm Toei «Tuyến Oedo»

Ga Wakamatsukawada (E 03)

Đi bộ từ lối ra Kawada «Khoảng 5 phút»

Tokyo Metro «Tuyến Tozai»

Ga Waseda (T 04)

Đi bộ từ lối ra số 2 hoặc 3B «Khoảng 15 phút»

【Sử dụng xe buýt】

Từ ga Shin-Okubo hoặc ga Okubo trên tuyến JR Yamanote/tuyến Sobu «Khoảng 10 phút» Xuống xe trước National Center for Global Health and Medicine

Hashi 63

Xe buýt Toei đi đến ga Shimbashi

Ii 62

Xe buýt Toei đi đến ga Iidabashi

Từ ga Ichigaya trên tuyến JR Sobu, tuyến tàu điện ngầm Tokyo Metro Yurakucho và tuyến Tokyo Metro Namboku «Khoảng 20 phút» Xuống xe trước National Center for Global Health and Medicine

Hashi 63

Xe buýt Toei đi đến Otakibashi Shako

Từ ga JR Shinjuku (lối ra phía tây) qua Trung tâm Y tế Xe buýt Toei «Khoảng 20 phút» Xuống xe trước National Center for Global Health and Medicine

Shuku 74

Xe buýt Toei đi đến Đại học Y khoa Nữ Tokyo



Vé bãi đậu xe

Trường hợp đến bằng ô tô riêng thì phí sử dụng bãi đậu xe sẽ tính theo thời gian nên vui lòng lưu ý.

[Những người khám ngoại trú/thăm người bệnh] 100 yên cho 2 tiếng đầu tiên, sau đó sẽ tính thêm 100 yên sau mỗi 30 phút

[Những người khác] 400 yên cho 30 phút đầu tiên, sau đó sẽ tính thêm 400 yên sau mỗi 30 phút

Ngoài ra, khi sử dụng bãi đậu xe, cần có con dấu duyệt tại quầy hướng dẫn tổng hợp hoặc tại trung tâm phòng chống thiên tai.

Center Hospital of the National Center for Global Health and Medicine
国立研究開発法人 **国立国際医療研究センター病院**

1-21-1 Toyama, quận Shinjuku, thủ đô Tokyo 162-8655 Điện thoại: 03-3202-7181 (tổng đài)
<http://www.ncgm.go.jp>

2021年8月発行